

# Inhalt

Michael Heinemann – Hans-Joachim Hinrichsen

<b>Der universale Bach</b> .....	11
Bach-Industrie .....	12
Uninterpretierbar .....	14

## I. Weltmusik

Tobias Robert Klein

<b>Bach in Afrika – Eine Rezeptionsskizze</b> .....	19
„They were rather rigid“ – Kirchenmusik und Mission .....	20
„Like Mushroom in the dark forest“ – Die kompositorische Rezeption .....	24
Bach to Africa und die „Idee der noch nicht absoluten Musik“ .....	30

Seito Itô – Shinji Koiwa

<b>Aspekte der Bach-Rezeption in Japan</b> .....	35
Bach vor 1950 .....	35
Bach im Spiegel der japanischen Bachliteratur .....	41
Bach in Werken japanischer Komponisten in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts .....	43
Mamoru Fujieda: Postmoderne und Bach .....	44
Hiroshi Hara: Ein in der Gegenwart wiederbelebter Bach .....	46
Bach-Rezeption bei anderen wichtigen japanischen Komponisten seit 1950 .....	47
Vokalwerke Bachs: Neue Entwicklungen in den letzten Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts .....	49

Bernward Halbscheffel

<b>Bach und Jazz und Rock</b> .....	59
Spirituals, Plantation-Songs, Shimmies, Ragtimes .....	59
Jazz und Kunstmusik – Debussy, Milhaud, Strawinsky .....	60
Jean Wiéner .....	62
Paul Hindemith und der <i>Ragtime (wohltemperiert)</i> .....	63
Jazzmusiker und Kunstmusik .....	64
Django Reinhardt .....	64
Benny Goodman .....	65
Das Modern Jazz-Quartett .....	68
Kontrapunkt und Jazz-Suiten .....	71
Jacques Louissier und Play Bach .....	72

Rock und Bach .....	76
Procol Harum .....	79
Switched on Bach .....	81
The Nice – Prototyp der Klassikrock-Bands .....	82
<i>The New York Rock and Roll Ensemble</i> und Michael Kamen .....	86
Emerson, Lake and Palmer .....	90
Sweet Box .....	93
Die Motive .....	96
Diskographie .....	98

## II. Präsenz

Michael Märker

<b>Johann Sebastian Bach unter den Bedingungen     der deutschen Zweistaatlichkeit</b> .....	109
--	-----

Hans-Joachim Hinrichsen

<b>Universalität und Zersplitterung. Wege der Bachforschung 1945–2005</b> .....	117
Neue Bach-Gesamtausgabe .....	117
Um Bachs geschichtlichen Ort .....	123
Neue Chronologie und neues Bach-Bild .....	129
Die Epoche des „Philologismus“ .....	135
Theologische Bachforschung – ein Fallbeispiel .....	143
1950 – 1985 – 2000: Eine Erfolgsgeschichte? .....	154

## III. Medien

Tobias Plebuch

<b>Der dunkle Spiegel. Bachs Musik in den Filmen Ingmar Bergmans</b> .....	167
<i>Wilde Erdbeeren (Smultronstället, 1957)</i> .....	169
Momente der Hoffnung und Heilung .....	173
<i>Wie in einem Spiegel (Såsom i en spegel, 1961)</i> .....	173
<i>Das Schweigen (Tystnaden, 1963)</i> .....	174
<i>Ach, diese Frauen (För att inte tala om alla dessa Kvinnor, 1963)</i> .....	176
<i>Persona (1966)</i> .....	176
<i>Schreie und Flüstern (Viskningar och rop, 1972)</i> .....	177
<i>Herbstsonate (Höstsonaten, 1978)</i> .....	178
<i>Sarabande (2003)</i> .....	180

Momente der Angst und Bedrohung .....	182
<i>Vargtimmen (Die Stunde des Wolfs, 1968)</i> .....	182
<i>Schande (Skammen, 1968)</i> .....	183
<i>Passion (En Passion, 1969)</i> .....	184
<i>Fanny und Alexander (1982)</i> .....	184
Revision .....	185

## Arne Langer

<b>Bach auf der Bühne – Ein Überblick</b> .....	201
Einleitung .....	201
Frühe Passions-Projekte .....	201
Edward Gordon Craig .....	202
Ferruccio Busoni .....	203
Max Eduard Liehburg .....	204
Carl Orff: <i>Lukas-Passion</i> .....	205
Frühe Bach-Choreographien .....	207
Waslaw Nijinski .....	207
Doris Humphrey .....	207
Bronislava Nijinka .....	208
Andere Choreographen .....	208
Frederick Ashton .....	209
George Balanchine: <i>Concert Barocco (1941)</i> und <i>The Crucifixion of Christ (1943)</i> .....	209
Jean Cocteau und Roland Petit: <i>Le jeune homme et la mort</i> .....	210
Die erste europäische Inszenierung der <i>Matthäus-Passion</i> .....	212
Das neoklassische Ballett seit den 1960er Jahren .....	212
John Cranko .....	213
Maurice Béjart .....	213
John Neumeier .....	214
Heinz Spoerli .....	216
Passions-Inszenierungen seit den 1980er Jahren .....	217
Kantaten-Inszenierungen .....	219
Inszenierungen anderer sakraler Chorwerke .....	222
Aktuelle Tendenzen im Tanztheater .....	223
Schauspiel- und Filmmusik .....	224
Szenische Adaptionen der Biographie Bachs oder die Verwendung eines pseudohistorischen Persönlichkeitsbildes von Bach auf der Bühne .....	225
Fazit .....	225

## IV. Interpretation

### Dominik Sackmann

<b>Bachs Musik mit den Augen des 18. Jahrhunderts lesen? – Bachs Musik mit den Ohren des 20. Jahrhunderts hören! Zur Bach-Interpretation in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts .....</b>	233
Standpunkte und Voraussetzungen .....	233
Standpunkte zur Jahrhundertmitte I: Klavier contra Cembalo .....	233
Standpunkte zur Jahrhundertmitte II: Hindemith contra Adorno .....	233
Methodische Bemerkungen .....	235
Voraussetzung: Die wachsende Bedeutung der Institution Kammerorchester .....	237
Im Zentrum: Das Vokalwerk .....	237
Vokalmusik aus dem Geist der Instrumentalmusik .....	241
Divergierende Auffassungen .....	244
Am Ende des Jahrhunderts .....	246
Bach-Interpretation als Ausdruck der Moderne?	
Die <i>Brandenburgischen Konzerte</i> .....	249
Subjektivität und Objektivität in der postmodernen Interpretation .....	252
Das Clavierwerk .....	253
„Anti“-Aufnahmen: Glenn Goulds <i>Goldberg-Variationen</i> .....	253
<i>Goldbergvariationen</i> und andere Clavierwerke zwischen 1955 und 1981 .....	256
Aufnahmen der Clavierwerke seit 1982 .....	258
Zur Jahrhundertwende .....	258
Deutungspluralismus: <i>Die Kunst der Fuge</i> .....	260

### Michael Heinemann

<b>Mensch Bach. Zur Konstruktion einer Künstlerpersönlichkeit .....</b>	269
Biographische Entwürfe .....	269
Annäherungen: Frauen um Bach .....	273
Bach, der Dissident .....	278
Bach, der Unzeitgemäße .....	283
Erinnerungsort .....	287
(Er-)Weiterungen .....	292
Perspektiven .....	297

## V. Neue Musik

### Andreas Krause

<b>... und fliehet dem Bache zu ... Kompositorische</b>	
<b>Bach-Rezeption 1950–2000 .....</b>	307
<i>Die Kunst der Fuge</i> und <i>Musikalisches Opfer</i> .	
Interpretation als Bearbeitung .....	311
In Memoriam Anton Webern .....	318
„Vergangenheit als ... Zukunft“ .....	321
Offrande musicale – sur le nom de BACH .....	326
Präludium und Fuge (I): für Klavier .....	334
Präludium und Fuge (II): für Ensemble .....	345
Präludium und Fuge (III): mit Stimmen .....	352
Vor Deinen Thron Tret Ich Hiermit – St. Bach – Du Schlafes Bruder .....	363
Anhang: Verzeichnis der Bach-Bezüge .....	386

### Andreas Krause

<b>Eine Bach-Umfrage 1905/2005 – und dazwischen:</b>	
<b>Komponisten über Bach .....</b>	405
Die Bach-Umfrage 1905: „nach Beethoven!“ .....	405
Ausgewählte Positionen: 1950: Hindemith versus Boulez –	
1983/85: Henze versus Riehm .....	407
Die Bach-Umfrage 2005 .....	412

### Die Bach-Umfrage

Jürg Baur: Ein Lebensweg mit J. S. Bach .....	415
Luciano Berio: Il mio Bach .....	417
Georg Christoph Biller .....	418
Augustyn Bloch .....	419
Konrad Boehmer: Kein Bach – ein Strom .....	419
Hans-Jürgen von Bose .....	422
Theo Brandmüller .....	424
Chaya Czernowin .....	426
Violeta Dinescu .....	426
Paul-Heinz Dittrich .....	428
Dietrich Fischer-Dieskau .....	429
Harald Genzmer .....	429
Michael Gielen .....	429
Detlev Glanert .....	430
Friedrich Goldmann .....	431
Clytus Gottwald: Bach als Mythos und Passion .....	432

Erhard Grosskopf .....	434
Jonathan Harvey: Bach in our time .....	435
Hespos .....	437
York Höller: Johann Sebastian Bach oder das Prinzip Verantwortung .....	437
Nicolaus A. Huber: Über einige Beziehungen zu J. S. Bach. Plaudereien und Beobachtungen .....	439
Bertold Hummel .....	446
Mauricio Kagel .....	447
Erhard Karkoschka .....	447
Milko Kelemen .....	449
Volker David Kirchner .....	449
Giselher Klebe .....	449
Jan Klusák .....	450
Ton Koopman .....	450
Luca Lombardi .....	451
Yoyo Ma .....	454
Siegfried Matthus .....	454
Boris Pergamenschikow .....	455
Aribert Reimann .....	457
Wolfgang Rihm .....	457
Helmuth Rilling: Ordnung und größtmögliche Freiheit .....	458
András Schiff .....	460
Dieter Schnebel .....	461
Kurt Schwaen .....	462
Wolfgang von Schweinitz/Marc Sabat: Johann Sebastian Bach RICERCAR Musikalisches Opfer I .....	462
Charlotte Seither .....	464
Wolfgang Stockmeier .....	466
Sir John Tavener .....	468
Amadeus Webersinke .....	468
Jacques Wildberger: Bachs zeitlose Aktualität .....	469
Erna Woll .....	470
Heinz Wunderlich .....	470
Ruth Zechlin .....	471
Heinz-Werner Zimmermann: Unbegreiflich großer Bach .....	473
Walter Zimmermann .....	475
Personenregister .....	476